

# A5 Inverter

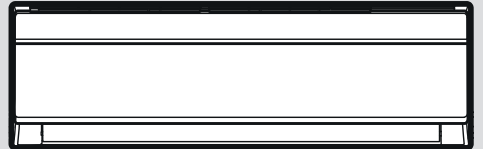
A5 Inverter 07

A5 Inverter 09

A5 Inverter 12

A5 Inverter 18

A5 Inverter 24



# Kullanma kılavuzu

## İçindekiler

<b>1</b>	<b>Emniyet</b> .....	<b>3</b>
1.1	İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri .....	3
1.2	Amacına uygun kullanım .....	3
1.3	Genel emniyet uyarıları.....	4
<b>2</b>	<b>Doküman ile ilgili uyarılar</b> .....	<b>6</b>
2.1	Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması .....	6
2.2	Dokümanların saklanması .....	6
2.3	Kılavuzun geçerliliği .....	6
2.4	Montaj bilgileri.....	6
2.5	Tüketici bilgisi .....	6
<b>3</b>	<b>Ürünün tanımı</b> .....	<b>7</b>
3.1	Ürünün yapısı .....	7
3.2	Ana fonksiyon .....	7
3.3	Isıtma .....	8
3.4	Soğutma .....	8
3.5	Havalandırma .....	8
3.6	Nem alma .....	8
3.7	Cihaz tip etiketleri tanımı .....	8
3.8	CE işareti .....	9
3.9	Ürün ömrü.....	9
3.10	Ürüne yönelik soğutucu madde dolumu için bilgi föyü .....	9
<b>4</b>	<b>Fonksiyon</b> .....	<b>9</b>
4.1	İşletim için sıcaklık aralığı.....	9
4.2	Kullanım konsepti .....	10
4.3	Kumanda paneli.....	10
<b>5</b>	<b>Fonksiyon</b> .....	<b>11</b>
5.1	Pillerin takılması.....	11
5.2	Açık/Kapalı.....	11
5.3	İşletme konumu .....	11
5.4	Saatin ayarlanması .....	12
5.5	Fan modu.....	12
5.6	Otomatik konum fonksiyonu .....	12
5.7	Soğutma .....	12
5.8	Nem alma modu .....	13
5.9	Isıtma konumu .....	13
5.10	Hava dağılımının ayarlanması .....	13
5.11	Mod Sleep.....	13
5.12	TIMER fonksiyonu .....	14
5.13	turbo fonksiyonu .....	14
5.14	Sıcaklık fonksiyonu .....	14
5.15	I Feel fonksiyonu.....	14
5.16	Tasarruf fonksiyonu .....	15
5.17	Çocuk emniyeti fonksiyonu .....	15
5.18	Bağlanabilirlik fonksiyonunun etkinleştirilmesi / devre dışı bırakılması .....	15
5.19	Birden fazla iç ünite ile çalışma .....	15
<b>6</b>	<b>Temizlik ve bakım</b> .....	<b>15</b>
6.1	Bakım.....	15
6.2	Ürünün bakımı .....	15
6.3	İç ünitenin temizlenmesi .....	15
6.4	Dış ünitenin temizlenmesi.....	16
6.5	Uzaktan kumanda cihazının temizlenmesi.....	16
6.6	Hava filtresinin temizlenmesi .....	16
6.7	Acil durum işletmesinin kullanılması .....	17
<b>7</b>	<b>Ürünün devre dışı bırakılması</b> ....	<b>17</b>
7.1	Ürünü geçici olarak devre dışı bırakma .....	17
7.2	Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması .....	17
<b>8</b>	<b>Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi</b> .....	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Garanti ve müşteri hizmetleri</b> ....	<b>18</b>
9.1	Garanti .....	18
9.2	Müşteri hizmetleri.....	18
<b>Ek</b>	<b>.....</b>	<b>19</b>
<b>A</b>	<b>Arıza giderme</b> .....	<b>19</b>
<b>Dizin</b>	<b>.....</b>	<b>21</b>

# 1 Emniyet

## 1.1 İşleme ilgili uyarı bilgileri İşleme ilgili uyarı bilgilerinin sınıflandırılması

İşleme ilgili uyarı bilgileri, aşağıda gösterildiği gibi tehlikenin ağırlığına bağlı olarak uyarı işaretleri ve uyarı metinleriyle sınıflandırılmıştır:

### Uyarı işaretleri ve uyarı metinleri



#### **Tehlike!**

Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi



#### **Tehlike!**

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi



#### **Uyarı!**

Hafif yaralanma tehlikesi



#### **Dikkat!**

Maddi hasar veya çevreye zarar verme tehlikesi

## 1.2 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda; yaşamsal tehlike arz edebilir, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Bu ürün, oturma odalarının ve büroların iklimlendirmesi için tasarlanmıştır.

Amacına uygun kullanım sırasında yer alanlar:

- Ürüne ve diğer tüm sistem bileşenlerine ait birlikte verilen kullanma kılavuzlarının dikkate alınması
- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Bu ürün 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, ancak bir kişi tarafından denetlenirse veya cihazın nasıl kullanıldığına ve oluşabilecek tehlikelere dair talimatlar aldılarsa, kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetlenmeyen çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir. Gıdaların, bitkilerin veya diğer kolayca bozulabilecek gıdaların saklanması için her türlü kullanım da kullanım amacının dışına çıkmak olarak kabul edilir.

#### **Dikkat!**

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

## 1.3 Genel emniyet uyarıları

### 1.3.1 Üründeki ve ürün çevresindeki değişiklikler nedeniyle ölüm tehlikesi

- ▶ Güvenlik tertibatlarını kesinlikle çıkarmayın, köprülemeyin veya bloke etmeyin.
- ▶ Güvenlik tertibatlarında değişiklik yapmayın.
- ▶ Parçaların contalarını bozmayın veya çıkarmayın.
- ▶ Aşağıdakiler üzerinde değişiklik yapılmamalıdır:
  - Üründe
  - Su ve elektrik bağlantı hatlarında
  - Emniyet ventilinde
  - Gider borularında
  - Hava girişlerinde ve hava çıkışlarında
  - Hava girişi ve hava çıkışı boru tesisatlarında
  - Ürünün işletme güvenliğini etkileyebilecek yapı malzemelerinde

### 1.3.2 Yanlış kullanım nedeniyle tehlike

Yanlış kullanım nedeniyle kendiniz ve diğer kişiler tehlike altında kalabilir ve maddi hasarlar söz konusu olabilir.

- ▶ Mevcut kılavuzu ve tüm ilave dokümanları dikkatlice okuyun, özellikle "Emniyet" bölümünü ve uyarı notlarını.

- ▶ Sadece mevcut kullanma kılavuzunda belirtilen çalışmaları yapın.

### 1.3.3 Yanlış veya yapılmayan bakım ve onarım nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi

- ▶ Hiçbir şekilde kendi başınıza üründe bakım çalışmaları veya onarım gerçekleştirilmeyin.
- ▶ Arızaların ve hasarların hemen yetkili bir teknik servis tarafından giderilmesini sağlayın.
- ▶ Öngörülen bakım aralıklarına uyun.

### 1.3.4 Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

- ▶ Ellerinizi ıslak veya nemli iken ürüne temas etmeyin.

### 1.3.5 Soğutucu madde nedeniyle yaralanma tehlikesi

Dışarı çıkan soğutucu madde ciddi göz rahatsızlıklarına ve montaj yerinde oksijen eksikliğine neden olabilir.

- ▶ Soğutucu madde içeren cihaz bileşenlerine zarar vermeyin.
- ▶ Klima cihazının devrelerine keskin veya sivri cisimler ile zarar vermemeye, devrelerin sıkışmamasına veya bükülmemesine dikkat edin.

- ▶ Soğutucu madde kaçağı varsa kaçağı gidermesi için yetkili bayiye başvurun.
- ▶ Gözünüze soğutucu madde kaçarsa derhal bir doktora görünün.
- ▶ Soğutucu madde ile çalışma yaparken koruyucu eldiven takın.

### **1.3.6 Fan nedeniyle yaralanma tehlikesi**

Yüksek hızda dönen fan yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ Ürün çalışırken parmaklarınızı veya yabancı cisimleri hava giriş ve çıkışlarına veya lamellerin arasına sokmayın.

### **1.3.7 Açık alev veya yanıcı gazlar nedeniyle yangın tehlikesi**

- ▶ Cihazın hava yoluna açık alevli ısı kaynakları yerleştirmeyin.
- ▶ Klima cihazının yakınında sprey veya diğer yanıcı gazları kullanmayın.

### **1.3.8 Doğrudan gelen hava akımı sağlığa zararlıdır**

- ▶ Hava akımını doğrudan insanların üzerine yönlendirmeyin, bu durum için özellikle çocuklara, engellilere ve yaşlı kişilere dikkat edin.

### **1.3.9 Soğutucu madde nedeniyle çevre hasarı tehlikesi**

Üründeki soğutucu madde atmosfere karışmamalıdır.

- ▶ Ürün bakımının soğutucu maddeler konusunda bilgisi olan nitelikli bir yetkili bayi tarafından yapıldığından ve devre dışı bırakma sonrasında geri dönüşüm veya imha çalışmalarının yapıldığından emin olun.

### **1.3.10 Arıza veya hatalı işlem riski**

- ▶ Dış ünitenin üzerine veya yakınına yabancı cisim yerleştirmeyin.

## 2 Doküman ile ilgili uyarılar

### 2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm kullanma kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

### 2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayın.

### 2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

#### Ürün - Ürün numarası

İç ünite A5 inverter 07 İç	0010022686
Takım A5 inverter 09	0010022719
İç ünite A5 inverter 09 İç	0010022687
Dış ünite A5 inverter 09 Dış	0010022641
Takım A5 inverter 12	0010022720
İç ünite A5 inverter 12 İç	0010022688
Dış ünite A5 inverter 12 Dış	0010022642
Takım A5 inverter 18	0010022721
İç ünite A5 inverter 18 İç	0010022689
Dış ünite A5 inverter 18 Dış	0010022643
Takım A5 inverter 24	0010022722
İç ünite A5 inverter 24 İç	0010022690
Dış ünite A5 inverter 24 Dış	0010022644

### 2.4 Montaj bilgileri

Ürünün montajı ile ilgili gerekli bilgiler aşağıda açıklanmıştır.

1. Bu ürün sadece, DemirDöküm yetkili satıcılarının uzman tesisatçıları tarafından monte edilmelidir. Montajın mevcut talimatlara, kurallara ve direktiflere uygun olmasından bu uzman tesisatçı sorumludur. Ürünün tamir ve bakımı DemirDöküm teknik servisi tarafından yapılmalıdır.
2. Ürünün montajı ile ilgili bilgi ve şemalar, bu kılavuz ile birlikte verilen mon-

taj kılavuzunun “Montaj” bölümünde verilmiştir.

3. Ürünün teknik bilgileri, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun “Teknik bilgiler” bölümünde verilmiştir.

### 2.5 Tüketici bilgisi

#### Tüketicinin seçimlik hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
  - 1.1 Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildiren sözleşmeden dönme,
  - 1.2 Satılanı alıkoyp ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - 1.3 Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - 1.4 İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurunun tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.

4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir.
- Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

### Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda

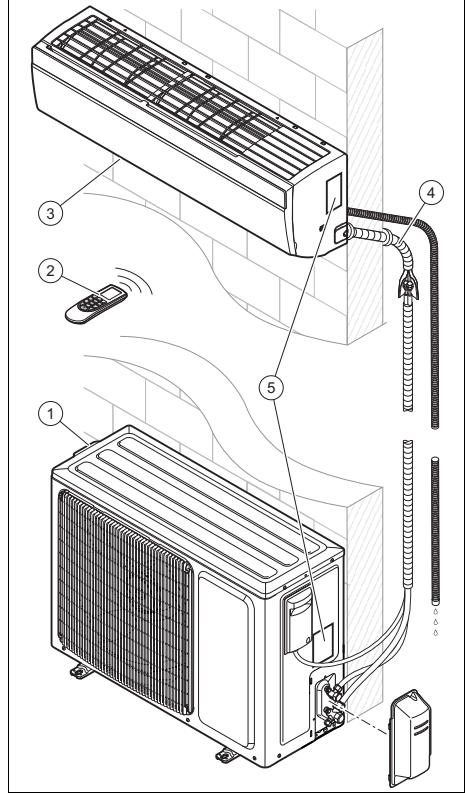
Tüketici, seçimlik haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

### Servis Bilgi Sistemi

Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde ([www.servis.gov.tr](http://www.servis.gov.tr)) yer almaktadır.

## 3 Ürünün tanımı

### 3.1 Ürünün yapısı



- |   |                 |   |   |
|---|-----------------|---|---|
| 1 | Dış ünite       | 4 | İç ve dış ünite arasındaki bağlantı devreleri |
| 2 | Uzaktan kumanda | 5 | Cihaz tip etiketi                             |
| 3 | İç ünite        |   |   |

### 3.2 Ana fonksiyon

Uzaktan kumanda ile ısıtma sistemini, soğutmayı ve havalandırmayı kumanda edebilirsiniz.

Uzaktan kumandada iç ünitenin açılmasını ve kapatılmasını sağlayan bir zamanlayıcı fonksiyonu (program saati) mevcuttur.

### 3.3 Isıtma

Oda sıcaklık sensörü oda sıcaklığını ölçer. Oda sıcaklığı talep edilen sıcaklıktan daha düşükse regler tarafından ısıtma etkinleştirilir.

Isıtma devresinde iç ünite, monte edildiği odanın sıcaklığını artırır.

### 3.4 Soğutma

Oda sıcaklık sensörü oda sıcaklığını ölçer. Oda sıcaklığı talep edilen sıcaklıktan daha yüksekse regler tarafından soğutma etkinleştirilir.

Soğutma devresinde iç ünite, monte edildiği odanın sıcaklığını düşürür.

### 3.5 Havalandırma

Uzaktan kumanda yardımıyla havalandırma fonksiyonu etkinleştirilebilir ve hava sirkülasyonu sağlanır. Bu sırada ürünün monte edildiği odanın hava sıcaklığı değişmez.

Havalandırma modunda sıcaklık ayarı yapılamaz.

### 3.6 Nem alma

Nem alma modunda iç ünite, monte edildiği odanın nem oranını düşürür.


Nem alma modunda fan devri ayarlanamaz. Fan minimum devirle çalışır.

### 3.7 Cihaz tip etiketleri tanımı

#### 3.7.1 İç ünite cihaz tip etiketi tanımı

Tip etiketi üzerinde aşağıdaki bilgiler yer almaktadır:

Kısaltma/Sembol	Tanım
	Kılavuzu okuyun!
A5 inverter...	Ürün terminolojisi
Klima – İç ünite	Ürünün tanımı
Soğutma - Nominal Kapasite kW	Soğutma devresinde nominal kapasite


Kısaltma/Sembol	Tanım
Isıtma - Nominal Kapasite kW	Isıtma devresinde nominal kapasite
Maksimum çalışma akımı A	Maksimum tüketim
IP	Koruma türü (toz, sıçrayan su)
220-240 V ~ / 50 Hz / tek fazlı	Elektrik bağlantısı - Gerilim - Frekans - Faz
Çalışma basıncı Hi P MPa	İzin verilen çalışma basıncı yüksek basınç tarafı
Çalışma basıncı Lo P MPa	İzin verilen çalışma basıncı düşük basınç tarafı
Ağırlık kg	Net ağırlık
	Ürün kolayca alev alabilen bir sıvı (emniyet grubu A2) içerir.

#### 3.7.2 Dış ünite cihaz tip etiketi tanımı

Tip etiketi üzerinde aşağıdaki bilgiler yer almaktadır:

Kısaltma/Sembol	Tanım
A5 inverter...	Ürün terminolojisi
Klima – Dış ünite	Ürünün tanımı
Soğutma - Nominal Kapasite kW	Soğutma devresinde nominal kapasite
Soğutma - Güç Girişi W	Soğutma devresinde giriş gücü
EER	Güç katsayısı - Soğutma
A35 - A27 (19)	Soğutma devresinde nominal koşullar (EN 14511)
Isıtma - Nominal Kapasite kW	Isıtma devresinde nominal kapasite
Isıtma - Güç Girişi W	Maks. ısıtma gücü
COP	Güç katsayısı - Isıtma
A7 (6) - A20	Isıtma devresinde nominal koşullar (EN 14511)



Kısaltma/Sembol	Tanım
Tasarım Kapasitesi Soğutma kW	EN 14825 uyarınca soğutma devresinde anma ısı yükü
SEER	Soğutma devresinde yıllık çalışma değerleri
Tasarım Kapasitesi ısıtma (Ortalama) kW	EN 14825 uyarınca ısıtma devresinde anma ısı yükü
SCOP (Ortalama)	Isıtma devresinde yıllık çalışma değerleri (orta düzey klima)
Maksimum güç tüketimi W	Maksimum tüketim
IP	Koruma türü (toz, sıçrayan su)
220-240 V ~ / 50 Hz / tek fazlı	Elektrik bağlantısı - Gerilim - Frekans - Faz
Soğutucu	Soğutucu madde tipi
kg	Üründeki soğutma maddesi dolun ağırlığı
GWP, tCO <sub>2</sub> içinde	Küresel ısınma potansiyeli
Çalışma basıncı Hi P MPa	İzin verilen çalışma basıncı yüksek basınç tarafı
Çalışma basıncı Lo P MPa	İzin verilen çalışma basıncı düşük basınç tarafı
Ağırlık kg	Net ağırlık
	Ürün kolayca alev alabilen bir sıvı (emniyet grubu A2) içerir.

### 3.8 CE işareti



CE işareti, ürünlerin uygunluk beyanları doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelerdir.

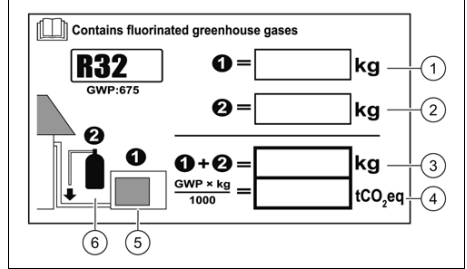
Burada üretici tarafından, mevcut kılavuzda açıklanan kablosuz sistem tipinin 2014/53/EU direktifine uygun olduğu beyan edilmiştir. AB uyum bildirgesinin tam

metni bu internet adresinde mevcuttur: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

### 3.9 Ürün ömrü

Bu tip cihazların, Gümrük ve Ticaret Bakanlığıınca tespit edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

### 3.10 Ürüne yönelik soğutucu madde dolumu için bilgi föyü



Ürünün dış ünitesinde zaten bir soğutucu madde dolumu bulunur. Bilgi föyünde, ürünün soğutucu madde dolumuna yönelik bilgiler mevcuttur.

Montaj elemanı, montajı tamamladıktan sonra bilgi föyündeki soğutucu madde dolumu bilgilerini doldurmalıdır.

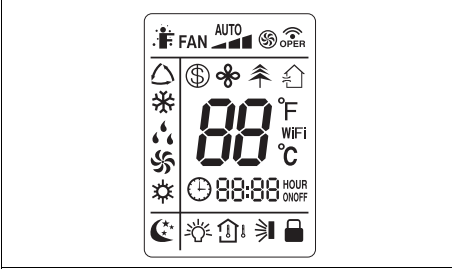
## 4 Fonksiyon

### 4.1 İşletim için sıcaklık aralığı

Klima cihazının güç kapasitesi dış ünitenin işletme sıcaklığına bağlı olarak değişiklik gösterir.

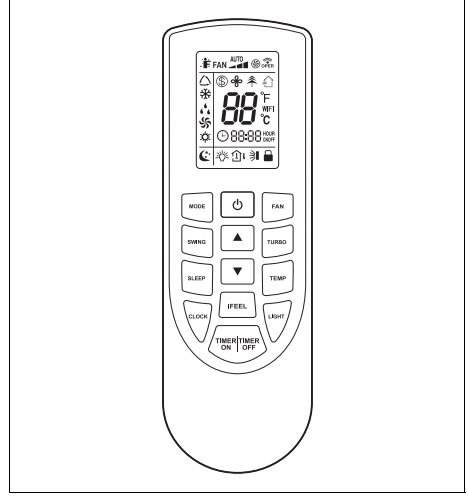
	Soğutma	Isıtma
Dış	-15 ... 48 °C	-15 ... 24 °C
İç	16 ... 30 °C	16 ... 30 °C

## 4.2 Kullanım konsepti



Sembol	Tanım
	I FEEL modu göstergesi
	Fan fonksiyon göstergesi
	Aktarım göstergesi
	Soğutma devresi göstergesi
	Nem alma modu göstergesi
	Havalandırma modu göstergesi
	Isıtma devresi göstergesi
	Tatil modu göstergesi
	İyonizasyon modu göstergesi (fonksiyon mevcut değil)
	Taze hava göstergesi (mevcut değil)
	Seçilen sıcaklık göstergesi
	Oda sıcaklığı göstergesi
	TIMER modu göstergesi
	Saat
	SLEEP modu göstergesi
	Aydınlatma göstergesi
	Dikey hava dağılımı fonksiyon göstergesi
	Kilit göstergesi

## 4.3 Kumanda paneli



Sembol	Tanım
	İşletme modu seçimi
	FAN modunun açılması
	Aç/kapa tuşu
	Hava dağılımının açılması
	TURBO modunun açılması
	Seçilen ayar değerinin yükseltilmesi
	Seçilen ayar değerinin düşürülmesi
	SLEEP modunun açılması
	I FEEL modunun açılması
	TIMER modunun açılması
	TIMER modunun kapatılması
	Saat ayar tuşu
	Sıcaklık ayarı
	LIGHT modunun açılması

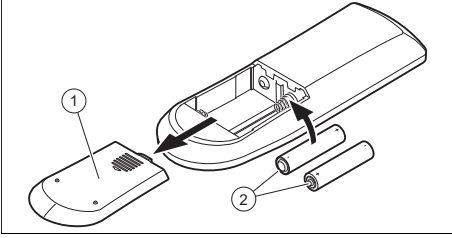
## 5 Fonksiyon

### 5.1 Pillerin takılması



#### Bilgi

Bu uzaktan kumanda için pil tipi AAA.



1. Pil yuvasının kapağını (1) çıkarın.
2. Pilleri (2) takın ve kutup yönüne dikkat edin.
3. Pil yuvasının kapağını (1) tekrar takın.
  - ▽ Ekran açılmazsa pillerin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.
  - ◁ Uzun süre kullanmayacaksanız uzaktan kumandanın pillerini çıkarın.

### 5.2 Açık/Kapalı

1. Uzaktan kumandayı ve iç üniteyi açmak için (⏻) tuşuna basın.
2. Ürünü kapatmak için (⏻) tuşuna basın.

### 5.3 İşletme konumu

1. Uzaktan kumandayı iç ünite yönünde tutun.
  - ◁ Uzaktan kumanda ile iç ünite arasındaki mesafe, maksimum mesafeden kısa olmalıdır.
    - < 7,0 mt
  - ◁ Odalarda elektronik balastlı flüoresan lambalar veya kablosuz telefonlar mevcutsa maksimum mesafe azaltılmalıdır.
  - ◁ Uzaktan kumanda ile iç ünite arasındaki engelleri kaldırın.
2. İşletme modunu seçmek veya moda bağlanmak için (MODE) tuşuna basın. İşletme modu ekranda aşağıdaki sırada görünür:

- ◁ Otomatik konum ◻
- ◁ Soğutma devresi: ❄
- ◁ Isıtma devresi: ☀
- ◁ Havalandırma modu: 🌀
- ◁ Nem alma modu: 💧



#### Bilgi

Cihaz uzun süre yüksek nem oranında soğutma devresinde çalışırsa çıkış izgarasından su damlayabilir.

### 5.3.1 İç ünite ekran aydınlatmasının açılması/kapatılması

1. İç ünite ekran aydınlatmasını açmak için (LIGHT) tuşuna 2 saniyeden az süreyle basılı tutun.
2. İç ünite ekran aydınlatmasını kapatmak için (LIGHT) tuşuna 2 saniyeden az süreyle basılı tutun.
3. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için uzaktan kumanda üzerindeki herhangi bir tuşa basın.

### 5.3.2 Uzaktan kumandanın kilitlenmesi

- ▶ (▲) ve (▼) tuşlarını 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.
  - ◁ Uzaktan kumanda ekranında kilit göstergesi 🗝 görünür.

### 5.3.3 Uzaktan kumanda kilidinin açılması

- ▶ (▲) ve (▼) tuşlarını 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.
  - ◁ Uzaktan kumanda ekranında kilit göstergesi 🗝 kaybolur.

### 5.3.4 Termostatik skalanın gösterge değişimi

- ▶ (▼) ve (MODE) tuşlarına aynı anda en az 2 saniye süreyle basın.
  - ◁ Eğer önceden Fahrenheit olarak ayarlıysa ekranda sıcaklık Celsius skalasında görünür, veya tam tersi.

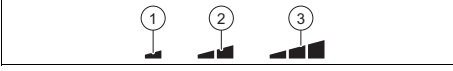
## 5.4 Saatin ayarlanması

1. **(CLOCK)** tuşuna basın.
  - ◁ Ekrandaki saat göstergesi yanıp söner.
2. Saati ayarlamak için **(▲)** ve **(▼)** tuşuna basın.
  - ◁ **(▲)** ve **(▼)** ile saati ve dakikayı ayarlayabilirsiniz.
  - ◁ **(▲)** veya **(▼)** tuşuna basılı tutarsanız, değer daha hızlı artar veya azalır.
3. Ayarı onaylamak için **(CLOCK)** üzerine basın.
  - ◁ Ekrandaki saat göstergesi artık yanıp sönmez. Saat ayarlanmıştır.

## 5.5 Fan modu

Havalandırma modunda sıcaklık ayarı ve **(SLEEP)** modu kullanılamaz.

Diğer işletme modlarında fan devri ayarlanabilir.



- 1 Minimum devir sayısı
- 2 Orta devir sayısı
- 3 Maksimum devir sayısı

### 5.5.1 Havalandırma modunun ayarlanması

1. Ürünü çalıştırın. (→ sayfa 11)
2. **(MODE)** tuşuna basın.
  - ◁ Ekran farklı işletme modları görünür.
3. Havalandırma modunu **(🌀)** seçin.
4. İstenen sıcaklığı **(▲)** ve **(▼)** ile ayarlayın.
  - ◁ Sıcaklık 1 °C'lik kademelerle arttırılabilir ve azaltılabilir.
5. Fan devrini ayarlamak için **(FAN)** tuşuna basın.
  - ◁ **(FAN)** tuşuna basarak fan devrini değiştirebilirsiniz.

## 5.6 Otomatik konum fonksiyonu

Otomatik konumda **(△)** ürün otomatik olarak oda sıcaklığına bağlı şekilde soğutma konumunu **(✱)** veya ısıtma konumunu **(✱)** seçer.

- Soğutma konumunda **(✱)** istenen sıcaklık 25 °C'dir.
- Isıtma konumunda **(✱)** istenen sıcaklık 20 °C'dir.

### 5.6.1 Otomatik konumun ayarlanması

1. Ürünü çalıştırın. (→ sayfa 11)
2. **(MODE)** tuşuna basın.
  - ◁ Ekran farklı işletme modları görünür.
3. Otomatik konumu **(△)** seçin.
  - ◁ İç ünite oda sıcaklığına bağlı olarak fan devrini otomatik ayarlar.

## 5.7 Soğutma

Soğutma devresinde iç ünite sadece odanın soğutulmasına izin verir.

Optimum bir soğutmaya ulaşmak için lammelerin yatay olarak ayarlanması önerilir.




### 5.7.1 Soğutma devresinin ayarlanması

1. Ürünü çalıştırın. (→ sayfa 11)
2. **(MODE)** tuşuna basın.
  - ◁ Ekran farklı işletme modları görünür.
3. Soğutma devresini **(✱)** seçin.
4. İstenen sıcaklığı **(▲)** ve **(▼)** ile ayarlayın.
  - ◁ Sıcaklık 1 °C'lik kademelerle arttırılabilir ve azaltılabilir.
5. Fan devrini ayarlayın. (→ sayfa 12)

## 5.8 Nem alma modu

Nem alma modunda iç ünite havadaki nemi azaltır.

### 5.8.1 Nem alma modunun ayarlanması

1. Ürünü çalıştırın. (→ sayfa 11)
2. **(MODE)** tuşuna basın.
  - ◁ Ekranda farklı işletme modları görünür.
3. Nem alma modunu  seçin.
4. İstenen sıcaklığı  ve  ile ayarlayın.
  - ◁ Sıcaklık 1 °C'lik kademelerle arttırılabilir ve azaltılabilir.
  - ◁ İç ünite, nem alma modu verimliliğini optimize etmek için en düşük fan devrini seçer ve bu fan devri değiştirilemez.

## 5.9 Isıtma konumu




Isıtma devresinde iç ünite, oda ısıtması ile sınırlandırılır.



### Bilgi

Isıtma modu fonksiyonuyla iç ünite kasetindeki fan, fonksiyon değiştirilene kadar veya ünite kapatılana kadar çalışır.

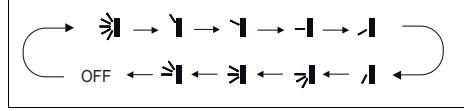
### 5.9.1 Isıtma konumunun ayarlanması




1. Ürünü çalıştırın. (→ sayfa 11)
2. **(MODE)** tuşuna basın.
  - ◁ Ekranda farklı işletme modları görünür.
3. Isıtma devresini  seçin.
4. İstenen sıcaklığı  ve  ile ayarlayın.
  - ◁ Sıcaklık 1 °C'lik kademelerle arttırılabilir ve azaltılabilir.
5. Fan devrini ayarlayın. (→ sayfa 12)

## 5.10 Hava dağılımının ayarlanması

Bu fonksiyon ile iç ünitenin dikey hava dağılımı bağımsız olarak ayarlanabilir.

### 5.10.1 Hava çıkış açısının dikey olarak ayarlanması




1.  tuşuna basın.
  - ◁ Uzaktan kumanda ekranında dikey hava dağılımına yönelik fonksiyon göstergesi görünür.
2. İstedığınız yönü seçmek için yeniden  tuşuna basın.  tuşuna her basıldığında dikey hava çıkış açısının yönü değişir.



### Bilgi

Ürün açıksa ve uzaktan kumandada dikey hava dağılımı fonksiyon göstergesi görünmüyorsa hava çıkış açısı standart ayara göre yönlendirilir. Ürün soğutma modundaydıysa hava çıkış açısı yukarı doğru yönlendirilir. Ürün ısıtma modundaydıysa hava çıkış açısı aşağı doğru yönlendirilir.

## 5.11 Mod Sleep

Sleep fonksiyonu  ile uyuma zamanlarındaki oda sıcaklığını ayarlayabilirsiniz. Sleep fonksiyonu ayarlandığında sistem, sıcaklığı otomatik olarak uyarlar.

Soğutma veya nem alma modunda Sleep modu etkinleştirilmişse sıcaklık bir saat içinde 1 °C ve 2 çalışma saati sonunda 2 °C arttırılır ve bu düzeyde tutulur.

Isıtma devresinde Sleep modu etkinleştirilmişse sıcaklık bir saat içinde 1 °C ve 2 çalışma saati sonunda 2 °C azaltılır ve bu düzeyde tutulur.

## 5.12 TIMER fonksiyonu

TIMER fonksiyonu ile ürünün işletim sürelerini ayarlayabilirsiniz. Bu fonksiyon ile elektrik sarfiyatı optimize edilebilir.

### 5.12.1 TIMER ON fonksiyonunun ayarlanması

1. İç ünitenin kapatıldığından emin olun.
2. Ürün saatinin doğru ayarlandığından emin olun.
  - ◁ Fonksiyon konfigürasyonundan önce mutlaka saat ayarı yapılmalıdır. (→ sayfa 12)
3. **(TIMER ON)** tuşuna basın.
  - ◁ **(TIMER ON)** göstergesi yanıp söner.
4. **(▲)** ve **(▼)** tuşları ile istediğiniz başlatma zamanını programlayın.
5. Başlatma zamanını onaylamak için **(TIMER ON)** tuşuna basın.
6. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için **(TIMER ON)** tuşuna basın.

### 5.12.2 TIMER OFF fonksiyonunun ayarlanması

1. İç ünitenin işletimde olduğundan emin olun.
2. Ürün saatinin doğru ayarlandığından emin olun.
  - ◁ Fonksiyonu konfigüre etmeden önce saat mutlaka ayarlanmalıdır. (→ sayfa 12)
3. **(TIMER OFF)** tuşuna basın.
  - ◁ **(TIMER OFF)** göstergesi yanıp söner.
4. **(▲)** ve **(▼)** tuşları ile istediğiniz kapatma zamanını programlayın.
5. Durdurma zamanını onaylamak için **(TIMER OFF)** tuşuna basın.
6. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için **(TIMER OFF)** tuşuna basın.

## 5.13 turbo fonksiyonu

**(TURBO)** fonksiyonu soğutma ve ısıtma devresinde kullanılabilir. Bu sayede gerektiğinde ısıtma veya soğutma gücü artırılabilir.

### 5.13.1 Turbo fonksiyonunun etkinleştirilmesi

1. Fonksiyonu etkinleştirmek için **(TURBO)** tuşuna basın.
2. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için **(TURBO)** tuşuna basın.

## 5.14 Sıcaklık fonksiyonu

Sıcaklık fonksiyonu programlanan sıcaklığı ve iç ünite ekranındaki oda sıcaklığını gösterir.

Sıcaklık değerlerinin gösterilmesi için uzaktan kumandadaki **(TEMP)** tuşuna basın.





- |   |                  |   |   |
|---|------------------|---|---|
| 1 | İstenen sıcaklık | 3 | Dış sıcaklık                            |
| 2 | Çevre sıcaklığı  |   | Bu fonksiyon bu modelde mevcut değildir |

## 5.15 I Feel fonksiyonu

**(I FEEL)** fonksiyonu uzaktan kumandanın sıcaklık sensörünü referans olarak kullanarak iç ünitenin başlatılmasını ve durdurulmasını sağlar. Oda sıcaklığı daha hassas ayarlanır ve daha fazla konfor sağlamak için hava akımı daha iyi yönlendirilir.

Uzaktan kumanda iç ünite yönünde tutulmalıdır, bu sayede uzaktan kumandanın iç ünitenin gönderdiği sinyali doğru şekilde alması sağlanır.




### 5.15.1 | Feel fonksiyonunun etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

1.  tuşuna basın.
  - ◁ Uzaktan kumanda ekranında  göstergesi görünür.
2. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için işlemi tekrarlayın.


### 5.16 Tasarruf fonksiyonu

Tasarruf fonksiyonu ile sıcaklık otomatik olarak ısıtma devresinde 8 °C ve soğutma devresinde 27 °C olarak belirlenir.






#### 5.16.1 Tasarruf fonksiyonunun etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

1. Soğutma devresini veya ısıtma devresini seçin.
2. Fonksiyonu etkinleştirmek için eş zamanlı olarak  ve  tuşlarını basılı tutun.
  - ◁ Isıtma modunda ekranda  sembolü görünür.
  - ◁ Soğutma devresinde ekranda SE sembolü görünür.
3. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için işlemi tekrarlayın.



### 5.17 Çocuk emniyeti fonksiyonu

Çocuk emniyeti fonksiyonu  ile uzaktan kumanda bloke edilebilir.

#### 5.17.1 Çocuk emniyeti fonksiyonunun etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

1. Aynı anda  ve  tuşlarına basın.
  - ◁ Uzaktan kumanda ekranında  göstergesi görünür. Çocuk emniyeti aktifleştirilmiştir.
2. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için  ve  tuşuna basın.

### 5.18 Bağlanabilirlik fonksiyonunun etkinleştirilmesi / devre dışı bırakılması

- ▶ Bağlanabilirlik fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için  ve  tuşuna basın.



#### Bilgi

Bağlanabilirliği etkinleştirmek için, bu fonksiyon sadece ilgili aksesuarla kullanılabilir.

### 5.19 Birden fazla iç ünite ile çalışma

Klima sisteminizde birden fazla iç ünite mevcutsa her bir oda için sıcaklık ayarı birbirinden bağımsız olarak gerçekleştirilir. Sistemin düzgün biçimde çalışabilmesi için tüm iç ünitelerin ısıtma devresinde veya soğutma devresinde olmasına dikkat edin.

## 6 Temizlik ve bakım

### 6.1 Bakım

Ürünün sürekli çalışmaya hazır olması ve işletim güvenliği, güvenilirliği ve yüksek kullanım ömrü için ön koşul bir yetkili bayi tarafından ürünün yıllık kontrolünün/bakımının yapılmasıdır.

### 6.2 Ürünün bakımı

- ▶ Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.
- ▶ Sprey, aşındırıcı maddeler, bulaşık deterjanları, çözücü madde veya klor içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

### 6.3 İç ünitenin temizlenmesi

1. İç ünite muhafazasını yumuşak ve kuru bir bezle silin.
2. İnatçı kir birikimi varsa muhafazayı su ve doğal bir temizleme maddesi kullanarak temizleyin.

- İç ünitenin iç kısmını temizleme maddelerinden uzak tutun.

## 6.4 Dış ünitenin temizlenmesi

1. Dış ünite muhafazasını kuru bir bezle silin.
2. Gerekirse hava girişi yüzeyindeki kirleri de temizleyin.
3. Dış ünite tozlu bir ortamda bulunuyorsa eşanjörün lamellerini düzenli olarak yumuşak bir fırça ile temizleyin.

## 6.5 Uzaktan kumanda cihazının temizlenmesi

- ▶ Uzaktan kumanda cihazını sadece kuru bir bezle temizleyin.

## 6.6 Hava filtresinin temizlenmesi



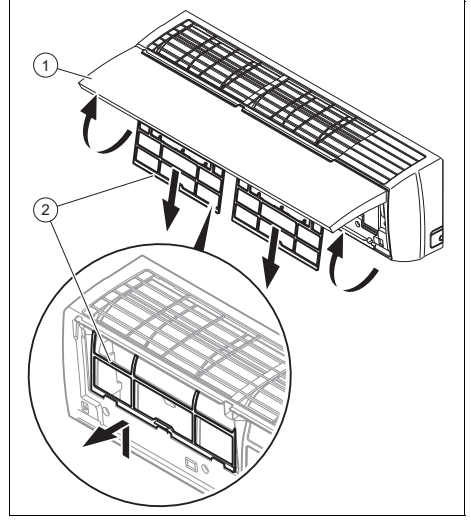
### Dikkat!

### Arıza veya hatalı işlem riski!

Filtredeki veya iç hava çıkışındaki parfüm veya anti-koku sistemleri eşanjöre zarar verebilir veya kirlenmesine neden olabilir.

- ▶ Gerekirse bu sistemleri iç ünitenin hava çıkışına monte edin.
- ▶ Bu sistemlerin sadece fan çalışırken aktif olduğundan emin olun.

1. Hava filtresini en geç 3 ayda bir temizleyin.

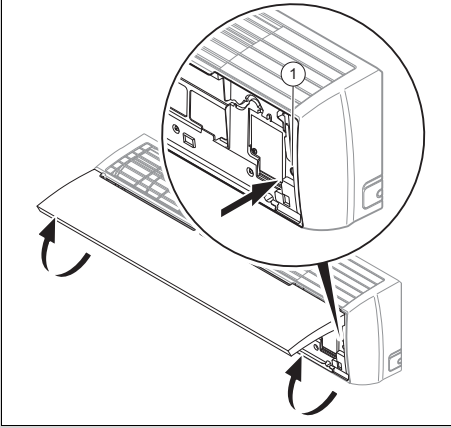



2. İç ünitenin ön kapağını (1) yukarı çekerek açın.
3. Filtreyi (2) aşağı doğru çekerek çıkarın.
4. Hava filtresini bir elektrikli süpürge ile veya sıcak su (maks. 45 °C) ve doğal bir temizleme maddesi kullanarak temizleyin.
5. Filtreyi iç üniteye yeniden yerleştirmeden önce, filtrenin tamamen kurduğundan emin olun.
6. Filtreyi yerine tamamen oturana kadar dayanak yönünde iterek yerleştirin.
  - ◁ Hala koku oluşumu mevcutsa filtreyi değiştirin.



## 6.7 Acil durum işletmesinin kullanılması

**Koşul:** Arızalı uzaktan kumanda



- ▶ İç ünitenin ön kapağını yukarı çekerek açın.
- ▶ Acil durum işletmesi açma tuşuna (1) basın.
  - ◁ Bir bip sesi duyulur - Acil durum işletmesi devreye girer.
  - ◁ Klima cihazı otomatik konumda  çalışır.
- ▶ İç üniteyi kapatın; bunun için yeniden acil durum işletmesi tuşuna (1) basın.

## 7 Ürünün devre dışı bırakılması

### 7.1 Ürünü geçici olarak devre dışı bırakma

- ▶ Açma/kapatma düğmesine basın.
  - ◁ Ekran söner.

## 7.2 Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması

- ▶ Ürünün nihai olarak işletimden alınması için yetkili bir montaj elamanını görevlendirin. Lütfen yetkili bir bayiye başvurun.

### 7.2.1 Soğutucu maddenin yok edilmesi

Üründe atmosfere salınmasına izin verilmeyen soğutucu madde R32 bulunur.

- ▶ Soğutucu madde sadece yetkili montaj elemanı tarafından imha edilmelidir.

## 8 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

- ▶ Ambalajın yok edilmesini ürünün montajını gerçekleştiren yetkili servise bırakın.



■ Ürün bu işaretle işaretlenmişse:

- ▶ Bu durumda, ürünü ev çöpüne atmayın.
- ▶ Bunun yerine ürünü elektrikli ve elektronik eski cihazların geri dönüştürüldüğü bir toplama merkezine verin.



■ Üründeki bataryalar bu işaret ile işaretlenmişse sağlığa ve çevreye zararlı maddeler içerebilir.

- ▶ Pilleri bu durumda bir pil toplama merkezine verin.

## **9 Garanti ve müşteri hizmetleri**

### **9.1 Garanti**

Üretici garantisi bilgilerini arka sayfadaki ilgili iletişim adresi altında sorgulayabilirsiniz.

### **9.2 Müşteri hizmetleri**

Servis ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel iletişim bilgilerini, arka sayfada belirtilen adresten veya [www.demirdokum.com.tr](http://www.demirdokum.com.tr) internet adresinden edinebilirsiniz.

## Ek

# A Arıza giderme

Arıza	Olası nedenler	Giderilmesi
Uzaktan kumanda ekranı açılmıyor	Pillerin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.	Kutup bağlantılarının doğru olmasına dikkat edin.
	Piller boşalmış	Pilleri değiştirin. Her zaman iki pili aynı anda değiştirin.
Sistem hemen çalışmaya başlamıyor	Sistem bir kapatma sonrasında hemen çalışmaya başlamıyor.	Koruma amacıyla sistem her durdurma sonrasında en az 3 dakika kapalı kalır. Bu sürenin sonunda yeniden açın.
	Fiş prizden çekilip tekrar takıldığında ürünü korumak için koruma devresi etkinleşir.	
Sistem tamamen devre dışı (fan çalışmıyor)	Şebeke bağlantı kablosu bağlı değil	Fişi prize takın ve iç üniteyi çalıştırın.
	Elektrik beslemesi kesilmiş	Sistemin/Tesisatın elektrik beslemesini tekrar açın.
	Sigorta arızalı	Yetkili servisi bilgilendirin.
Yetersiz soğutma veya ısıtma	Kapılar ve/veya pencereler açık	Kapıları ve/veya pencereleri kapatın.
	Oda içinde ısı kaynağı oluşmuş (odada çok sayıda insan var)	Mümkünse ısı kaynağından kurtulun.
	Termostat soğutma devresinde çok yüksek bir sıcaklık değerine ayarlanmış	Sıcaklığı optimum seviyeye ayarlayın.
	Termostat ısıtma devresinde çok düşük bir sıcaklık değerine ayarlanmış	Sıcaklığı optimum seviyeye ayarlayın.
	Hava filtresi kirlenmiş veya tıkanmış	Hava filtrelerini temizleyin.
	Hava girişinin veya çıkışının önünde engel var	Sağlıklı bir hava sirkülasyonu sağlamak için engeller varsa bunları kaldırın.
	Oda sıcaklığı belirlenen seviyeye ulaşmıyor	Biraz bekleyin.
Ses oluşumu	Ürün soğutma devresinde çalışırken pencereden doğrudan güneş ışığı giriyor	İç üniteyi güneş ışınlarına karşı koruyun (Örn.: Perde asın, kepenkleri kapatın ...).
	İşletim sırasında veya ünite kapalıyken bir hışırtı sesi duyuluyor. İlk 2 - 3 dakika boyunca ses en yüksek seviyede duyuluyor.	Bu hışırtı, ünite içinde akan soğutucu maddeden kaynaklanır. Bu ses hatalı bir işleme işaret etmez.
	Sistem işletimi sırasında bir çıtırtı duyuluyor	Bu ses sıcaklık değişimlerinden kaynaklanır ve tankın genişmesine veya çekmesine bağlı olarak ortaya çıkar. Bu ses hatalı bir işleme işaret etmez.
	Sistem işletimi sırasında duyulan yüksek bir hava sesi, hava filtresinin kirlenmiş olduğuna işaret edebilir	Hava filtresini iyice temizleyin.

<b>Arıza</b>	<b>Olası nedenler</b>	<b>Giderilmesi</b>
Koku oluşumu	Sistem ortam havasındaki kokuları sirküle eder (sigara veya mobilya kokuları)	Düzeltilici bir önlem alınmasına gerek yoktur
Buğulanma veya buhar oluşumu	Isıtma modunda veya düşük sıcaklıklarda dış ünite buz çözme işlemi sırasında buhar üretebilir.	Düzeltilici bir önlem alınmasına gerek yoktur
İç ünite ekranında E07 gösteriliyor.	Klima sisteminin münferit iç üniteleri aynı işletme modunda konfigüre edilmiş.	Tüm iç üniteleri soğutma devresine veya ısıtma devresine ayarlayın.

## Dizin

### A

Açık/Kapalı .....	11
Amacına uygun kullanım .....	3
Ana fonksiyon .....	7
Atıkların yok edilmesi .....	17

### B

Bakım .....	4
Batarya .....	17
Bir işletme modu seçin. ....	11
Birden fazla iç ünite ile çalışma .....	15

### C

CE işaretlemesi .....	9
Çalışma şekli .....	11
Çocuk emniyeti .....	15

### D

Devre dışı bırakma, geçici .....	17
Dış ünitenin temizlenmesi .....	16
Dokümanlar .....	6

### E

Ekran .....	10
-------------	----

### G

Geri dönüşüm .....	17
--------------------	----

### H

Hava dağılımının ayarlanması .....	13
Hava filtresinin temizlenmesi .....	16
Havalandırma .....	8
Havalandırma modunun ayarlanması ....	12

### I

I Feel fonksiyonu .....	15
İç ünite ekran aydınlatmasının açılması/kapatılması .....	11
İç ünitenin temizlenmesi .....	15
Isıtma .....	8
Isıtma devresinin ayarlanması .....	13

### K

Kapatma .....	17
Kumanda elemanları .....	10

### M

Mod Sleep .....	13
-----------------	----

### N

Nem alma .....	8
Nem alma modunun ayarlanması .....	13
Nihai kapatma .....	17

### O

Onarım .....	4
--------------	---

Otomatik konumun ayarlanması .....	12
------------------------------------	----

### S

Saatin ayarlanması .....	12
Soğutma .....	8
Soğutma devresinin ayarlanması .....	12
Soğutucu madde R134A .....	5

### T

Tasarruf fonksiyonu .....	15
TIMER fonksiyonu .....	14

### U

Uzaktan kumanda cihazının temizlenmesi .....	16
Uzaktan kumanda kilidinin açılması .....	11
Uzaktan kumandanın kilitlemesi .....	11
Ürünün kapatılması .....	17

### W

Wifi fonksiyonu .....	15
-----------------------	----





**tedarikçi**

**Türk DemirDöküm Fabrikaları A.Ş.**

Atatürk Mahallesi Meriç Caddesi No: 1/4 ■ 34758 / Ataşehir – İstanbul

Tel. 0216 516 2000 ■ Faks 0216 516 2007

Müşteri iletişim merkezi 0850 2221833

info@demirdokum.com.tr ■ www.demirdokum.com.tr



0020251928\_06

**Yayınlayan/üretici**

**TÜRK DEMIRDÖKÜM FABRİKALARI A.S.**

4 Eylül Mah. Osman Rusçuk Cad. No: 5 ■ 11300 / Bozüyük – Bilecik

www.demirdokum.com.tr

© Bu kılavuzun veya kısımlarının, telif hakları korunmaktadır ve sadece üreticinin yazılı onayı ile çoğaltılabilir veya dağıtılabilir.

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.